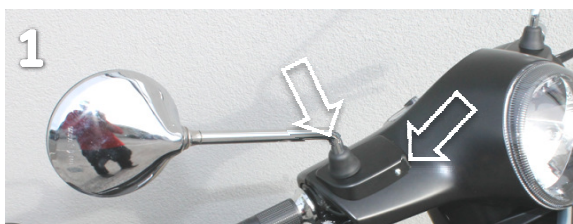


Montageanleitung Hebel (Ausf. 4 bzw. 6) - mit Adapter VLR1



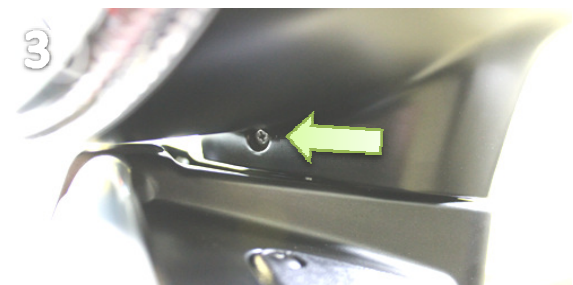
Entfernen Sie die Spiegel und danach die Abdeckung der Bremsflüssigkeitsbehälter (Bild 1).

Demount the mirrors and as a next step, the covers of the brakefluidreservoirs (pic. 1).



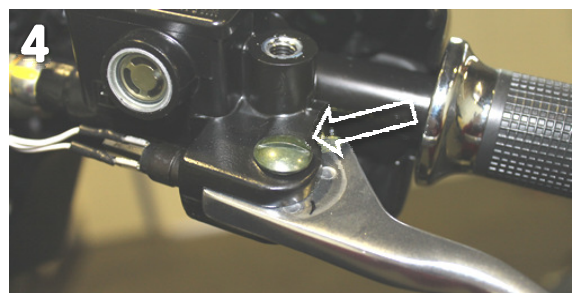
Zur Demontage der Frontverkleidung entfernen Sie die beiden Schrauben auf der Rückseite (Bild 2) und die Schraube auf der Unterseite des Scheinwerfers (Bild 3)

To demount the front fairing remove the two screws on the back side (pic.2) and the screw on the lower side of the head light (pic.3)



Zum Entfernen des Originalbremshebels lösen Sie die Mutter auf der Unterseite und entfernen Sie die Befestigungsschraube des Bremshebel danach entnehmen die beiden Distanzscheiben aus dem Hebel. (Bild 4)

To remove the original lever loosen the nut on the lower side and remove the screw. Take out the two washers form the original



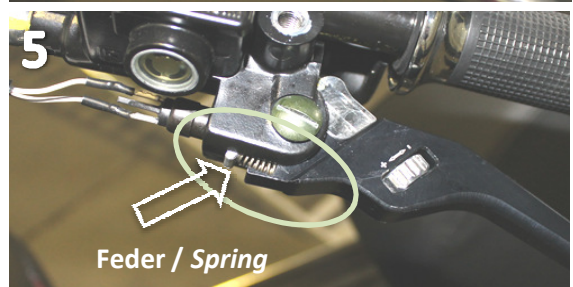
Zum Einbau des MG BikeTec Hebels setzen Sie die beiden Distanzscheiben die Adapter ein und daraufhin Hebel, Adapter und die beige packte Feder in die Bremspumpe ein. Verbinden Sie die Bauteile nun mit der Originalschraube und -mutter. Ziehen Sie die Mutter mit einem Drehmoment von 6 Nm fest (Bild 5).

Kontrollieren Sie nun die Funktion des Bremshebels. ACHTUNG: Der Hebel darf den Bremszylinder nicht vorspannen!!!

For assembling the MG BikeTec lever, put in the two washers into the adapter and mount the lever, adapter and provided spring into the brake pump.

Connect the parts with the original screw and nut. Tighten the nut with a torque of 6 Nm. (pic 5)

Control the function of the brake lever and make sure, that



Der Hebel ist durch Drehen des Verstellrades im Abstand einstellbar.

The lever distance can be adjusted by turning the adjustment wheel.